

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32428720

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

20024

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif./
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

9.916,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

9.053,0 kg

21 Imballi/
Packing

11 x TBA-501480, 55 x TBA-501481, 11 x TBA-501482

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico
Receiving Location

10615889

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180178207 - 500805 8518 - 180178827

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

mis /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

594

Doppia frizione

210078049-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

Ursprungsland / Country of origin

550003695201

0023645380

594 PZ

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 594

Quantità effettiva: 594

Tipo Imballaggio: 720x50x50

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 11/05/2018

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	195036194	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480		
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:		54 PZ
2	195043371	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480		
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:		54 PZ
3	195048486	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480		
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:		54 PZ
4	195058619	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480		
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:		54 PZ
5	195059856	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480		

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna**
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32428720

Datum/Date: 05.04.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	195062798	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	195070657	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	195073162	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	195077109	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	195078158	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
1	195080516	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

11	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
55	P-33-TBA501481 Formtell 1195X995X140	TBA-501481
11	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10615889	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 06.04.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers	
5 Documenti allegati Documents Enclosed					

6	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)
	32428720	11	TBA-501480				automotive parts	87089390			9916,50	10,032	
	32428721	1	PBX								807,70	0,900	
	32428722	15	TBA-501480								14235,00	13,680	
	32428723	1	EUROPALLET								231,10	0,960	
Totale:											28 Imballo	25190,30	25,572

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19	a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
				Condizioni di trasporto Transportation Charges				
				Riduzione Reductions				
				Subtotale Subtotal				
				Supplemento Supplement				
				Altre spese Additional Fees				
				Altre Others				
				Totale da pagare Total to Pay				

13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				14 Rimborso Reimbursement			
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements			

21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 06.04.2018		24 Merce ricevuta Goods received da a	
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Numero No. Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet				Palett Cliente - Paletts Consignee Tipo Numero No. Exchange Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet 11 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma editta/Data/Firma			
27 Targa km Rimorchio				Carico netto in kg							

Used App. No.				O National O Bilateral O EG O CEMT			
---------------	--	--	--	------------------------------------	--	--	--



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002830 vom 06.04.2018



18-002830

Ludwigsburg, 06.04.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.04.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.04.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	32428720	11	EP
2	32428721	1	EP
3	32428722	15	EP
4	32428723	1	EP
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		14 Gewicht, kg Poids, kg	
Getriebetelle		9.917	
		808	
		14.235	
		231	
Summe: Total		28,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUHNEN NAGEL S.r.l.
Reception des marchandises le 11 APR 2018
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
GETRAG SPA
I-70026 MODUGNO

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604